



Progress Based on Customer Satisfaction

# 顧客満足一歩前進

私たちISUZU TEC VIETNAMは2013年の創業以来、「どうしたらお客様に少しでも喜んで頂ける高品質な製品を提供できるか」をテーマに、FAメカトロシステムの分野において、五十鈴グループのノウハウを学び、高い技術力を積み重ねてまいりました。

私たちは若さと情熱、そして弛まない向学心を武器に、最 先端のテクノロジーに貪欲に挑戦し、日本品質の「モノづくり」をこれからもお客様にお届けしていきます。

高品質な製品を創り出すためには、お客様の視点に立った発想が出来る人材が必要です。

モノづくりを支えるのはヒトなのです。だからこそ、私たち ITEC では、人材の採用・育成に最も注力しています。それ は優れた人材と経験こそが「他にはない技術」を生み出し、競争力のある製品、世界中のお客様に喜んで頂ける製品に結びつくと信じているからです。

「ITECにしかつくれない製品がある」。 常に胸を張ってそう言えるよう、私たちはこれからも邁進していきます。

今後ともより一層のご支援とご愛顧を賜りますようお願い 申し上げます。

> イスズテックベトナム株式会社 代表取締役社長

グェン ヒン バ ルアン

Since our establishment in 2013, aiming to the objective of "how to provide high quality products that satisfying our customers, making them happy even a little bit", We, ISUZU TEC VIEINAM, have learned the know-how from Isuzu group regarding the Factory Automation and Mechatronics System Operation and gain high technologies.

We are attempting to achieve the cutting-edge technologies with the youth, passion, and persistent desire for learning, and will continue delivering the Japanese manufacturing quality to our customers.

In order to make high-quality products, we value human resources who can brainstorm from customers' point of view.

That is people who are in charge to support manufacturing process. That's why We, ISUZU TEC VIETNAM, are focusing on human resource recruitment and development and we believe that exellent people and valuable experience drive us to "unique technologies", leading to creating competitive products that satisfy our customers all over the world.

"Unique products that can't be made anywhere else but ISUZU TEC VIETNAM."

We keep dedicating to and striving for proudly

expressing this statement

We look forward to having your continuous support and patronage.

Isuzu Tec Vietnam Co., Ltd Presiden

Nguyen Huynh Ba Luan

私ども五十鈴グループは1980年の創業以来、「顧客満足一歩前進」を永続のスローガンに掲げ、お客様密着と現場主義を行(考)動の基軸として、お客様とともに成長してまいりました。

高度化、多様化、国際化したニーズに的確にお応えできるよう、これまで培ってきた電気と機械のコア技術を基盤として、イノベーションに注力するとともに、品質の向上に弛まぬ努力で取り組んでまいります。

五十鈴グループは、どの時代においてもお客様とと もに歩み、社会、環境、産業、そして未来へ貢献で きる企業を目指してまいります。

"ものづくり"へのチャレンジは永遠です。 お客様視点の"ものづくり"を変わらぬ使命として、 お客様の「ベストパートナー」となれるよう、社員と もども一丸となり、日々精進して行く所存です。 これからも五十鈴グループの活動に、より一層のご 指導、お引き立てを賜りますよう、心よりお願い申 し上げます。

> 五十鈴電業株式会社 代表取締役社長

> > 黑饭 结男

Since our establishment in 1980, our company has considered "Improve Customer Satisfaction step by step" as a perpetual slogan, and has grown with customers under maintaining close relationship with them and hands-on approach to management principles

We are focusing on innovation based on our core electrical and mechanical technologies so that we can respond appropriately to advanced, diversified, and internationalized demands, and endlessly make efforts to improve the quality.

The Isuzu Group will engage with customers in any era and aim to be a corporate that can contribute to the society, environment, industries, and the future.

The challenge of "manufacturing industry" lasts forever.

With an eternal mission of "manufacturing" from customers' perspective, we will unite with our employees and devote every day to be the "best partner" of our customers.

We look forward to having your continuous guidance and support in the activities of the suzu Group.

Isuzu Dengyo Co., Ltd. President

Yasuo Kurosaka





FAメカトロシステム Factory Automation & Mechatronics System Operation

#### 各種自動組立装置

各企業様の省力化、合理化、および自動化 に伴う設備機械を機械・電気(制御を含む) の区別無く、設計から製作、そして最終調整 まで一貫して生産を行います。

#### A variety of Automated Assembly Equipment

We provide a one-stop process to smoothly and consistently produce equipment from design to production and final adjustment without seperating any mechanical and electrical operation (including control) for equipments which support in labor cost saving, rationalization and automation of each of company's conditions.



FAメカトロシステム Factory Automation & Mechatronics System Operation

### 各種治具設計•製作

製品制作や検査用の様々な冶具を、ご提案から設計・ 製作まで承ります。試験治具や検査治具、溶接治具や 加工治具など多種多様な治具製作の実績があります。 治具の構想から設計・製作・組付け・調整・トライまで社 内で一貫して行うことが可能です。

#### A variety of jig design and production

We can respond to various jigs for production and inspection from proposal to design and production. We have experience of making various jigs such as test jigs, inspection jigs, welding jigs and processing

It is possible to provide an one-stop package to handle consistently from the concept proposal of the jig to the design, production, assembly, adjustment, and trial test in a company.



FAメカトロシステム Factory Automation & Mechatronics System Operation

## 各種自動検査装置

永年培った電子応用技術を土台に、情報処 理技術とネットワーク利用の通信技術を兼 ね備え、ISUZU TEC VIETNAMのノウハウ を活かし、お客様の幅広いニーズにお応え しております。

#### **Inspection Device**

Based on the electronic application technology that has been developed over the years, we combine the Information and communications technology using the network, and meet a wide range of our customers' needs by utilizing the know-how of ISUZU TEC VIETNAM.



# 各種電装盤・ハーネス製作

この分野では約40年のノウハウを持つ五十鈴電業(日 本)の技術を学び、ここベトナムでお客様にお届けして おります。分電盤、動力盤、制御盤、操作盤、中継盤な ど、あらゆる電装盤及びハーネス関係の設計・製作に 対応することが可能です。どこよりも安全・安心・安価な 製品の提供を目指します。

#### **Production of various Circuit Panels and Harnesses**

In this field, we have studied the technology of Isuzu Dengyo Co., Ltd (Japan) gaining about 40 years experience of know-how, and provide it to customers here in Vietnam.

It is possible to customize the design and production of all electrical boards and harnesses related to the power distribution panel, power boards, control boards, operation boards, relay boards, etc. We aim to provide more secure, safer, more affordable products than anywhere else.



FAメカトロシステム Factory Automation & Mechatronics System Operation

# 各種自動搬送装置

搬送設備の検討・設計から製造設置まで トータルで提案し、独自の搬送機器でお客 様の抱える問題を解決します。当社が設計・ 製造した搬送機器は、多種多様な工程で生 産性の向上に貢献しています。コンベアやシ リンダ、センサなどを組み合わせ、用途に応 じた搬送装置を提供します。

#### Various conveying facilities

We propose an overall solution from the research and design of the conveying facilities to production and installation, and solve the customer's issues by using our unique conveying facilities.

The conveying facilities designed and produced by our company support to improve productivity in a variety of production processes. We provide conveying facilities combined with conveyors, cylinders, sensors, etc., according to the purpose of use.



電装システム Electrical System Operation

# 電気計装制御システム

各企業様の省力化、合理化、および自動化に伴う設備 機械を機械・電気(制御を含む)の区別無く、設計から 製作、そして最終調整まで一貫して生産を行います。

#### **Electrometer Controlling System**

We provide a one-stop process to smoothly and consistently produce equipment from design to production and final adjustment without seperating any mechanical and electrical operation (including control) for equipments which support in labor cost saving, rationalization and automation of each of company's conditions.



FAメカトロシステム Factory Automation & Mechatronics System Operation

# FAロボットシステム

自動車生産設備をはじめ、半導体製造装 置・液晶製造装置・FA制御システムなど、生 産システムの効率化を実現する、自動化装 置、ロボット開発等を行っております。ISUZU TEC VIETNAMならではの品質、コスト、安 全を考慮した最適なFAシステムをご提案い たします。

#### **Factory Automation Robotics System**

We are developing automation equipment and robots to enhance the efficiency of production systems such as automobile production device, semiconductor production device, liquid crystal production device, and Factory Automation control systems. We will propose the best Factory Automation System ensuring the quality, cost and safety which are considered as the unique selling points of ISUZU TEC VIETNAM.



電装システム Electrical System Operation

#### **IoT×生産管理システム** (POPシステム)

在庫管理、保全管理、生産トレサビリティーシステム etc、生産現場におけるあらゆる管理システムの構築を 行います。また、生産管理システムと工場の装置との IoTを活用したデータ連携によりお客様の『見える化』を 実現いたします。

# IoT x Production Management System

We will build all Management Systems on site such as Inventory Management, Maintenance Management, Production Traceability System etc. In addition, we will conduct ""visualization"" of customers by data integration utilizing the IoT of Production Management System and factory equipment.



2013 <b>2013</b> 年	Mar. 3月 July 7月	Got the investment license (IRC) 投資許可証(IRC)を取得 Establised ISUZU TEC VIETNAM CO., LTD in the NAM TAN UYEN Industrial Park NAM TAN UYEN工業団地にISUZU TEC VIETNAM CO.,LTDを設立
2017 <b>2017</b> 年	Apr. <b>4月</b>	【Factory Automation Mechatronics System Operation】Opened the mechanical design office in Ho Chi Minh City (District 1 【FAメカトロシステム事業】ホーチミン市(1区)にメカ設計オフィスを開設
<sup>2018</sup> <b>2018年</b>	Apr. <b>4月</b>	【Factory Automation Mechatronics System Operation】 Moved mechanical design office to Ho Chi Minh City (THU DUC district) for business expansion 【FAメカトロシステム事業】業務拡張に伴い、ホーチミン市((THU DUC区)にメカ設計オフィスを移転
2022 <b>2022年</b>	Jan. <b>1月</b>	Establised ISUZU TEC VIETNAM CO.,LTD in the QUANG MINH 2 Industrial Park, Ha noi. FA・メカトロ事業拡張に伴い、ハノイにQUANG MINH 2工業団地にハノイ事業所を開設



# ISUZU TEC VIETNAM

M1-Module 5, Lot D, Road N2, Nam Tan Uyen industrial Park, Tan Uyen District, Binh Duong Province, Vietnam TEL (+84)274-3653970 / FAX (+84)274-3653973

# ISUZU TEC VIETNAM Ho Chi Minh Office

Room 405, 4th Floor, New City Group Tower No.216-218, 13 Hight Way, Hiep Binh Chanh Ward, Thu Duc District, Ho Chi Minh City, Vietnam TEL (+84)283-8977690



# ISUZU TEC VIETNAM Ha Noi Factory

Lot 24, Kim Hoa Street, Quang Minh 2 Industrial Park, Kim Hoa, Me Linh district, Ha Noi city, Vietnam TEL (+84)243-2020383, (+84)243-2020363



#### 本社•工場

#### Isuzu Dengyo Co., Ltd. Head Office and Factory

98-2 Tarusaka, Yokkaichi, Mie 510-8037, Japan **〒510-8037** 

三重県四日市市垂坂町98番地の2 TEL (+81)59-331-9395 (代表) FAX (+81)59-331-9369

### 鈴鹿事業所

#### Isuzu Dengyo Co., Ltd., Suzuka Branch

1363-1 Ifuna, Suzuka, Mie 519-0323, Japan 〒519-0323

三重県鈴鹿市伊船町1363-1 TEL (+81)59-371-8211 FAX (+81)59-371-8212

# 伊賀営業所

#### Isuzu Dengyo Co., Ltd. Iga Sales Office

三重県伊賀市平野中川原491番地の3 TEL (+81)595-24-1261 FAX (+81)595-24-1262

# アクセスマップ Accsess Map



